

**ส่วนกลาง / รั้ววิสาหกิจ**

| <b>สถานที่</b>   | <b>ภาษาอังกฤษ</b>  |
|--|--|
| กระทรวงมหาดไทย   | Ministry of Interior   |
| สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย                             | Office of the Permanent Secretary                              |
| กรมการปกครอง   | Department of Provincial Administration                        |
| กรมการพัฒนาชุมชน                                       | The Community Development Department                           |
| กรมที่ดิน  | Department of Lands  |
| กรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย                           | Department of Disaster Prevention and Mitigation               |
| กรมโยธาธิการและผังเมือง                                | Department of Public Works and Town & Country Planning         |
| กรมส่งเสริมการปกครองส่วนท้องถิ่น                       | Department of Local Administration                             |
| การไฟฟ้านครหลวง  | The Metropolitan Electricity Authority                         |
| การไฟฟ้าส่วนภูมิภาค                                    | Provincial Electricity Authority                               |
| การประปานครหลวง  | The Metropolitan Waterworks Authority                          |
| การประปาสวนภูมิภาค                                     | Provincial Waterworks Authority                                |
| องค์การตลาด  | The Marketing Organization                                     |
| <b>กอง</b>   | <b>ภาษาอังกฤษ</b>  |
| กองกลาง  | General Affairs Division                                       |
| กองการเจ้าหน้าที่                                      | Personnel Division   |
| กองคลัง  | Finance Division   |
| กองการต่างประเทศ                                       | Foreign Affairs Division                                       |
| กองตรวจราชการและเรื่องร้องทุกข์                        | Inspection and Grievances Division                             |
| กองสารนิเทศ  | Information Division   |
| สถาบันดำรงราชานุภาพ                                    | Prince Damrongrajapunhab Institute of Research and Development |
| สำนักกฎหมาย  | Legal Affairs Bureau   |
| สำนักงานคณะกรรมการมาตรฐานการบริหารงานบุคคลส่วนท้องถิ่น | The Board of Personnel Standard for Local Government Bureau    |
| ศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร                    | Information Technology and Communication Centre                |
| สำนักนโยบายและแผน                                      | Policy and Planning Bureau                                     |
| สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารราชการจังหวัด            | Provincial Administration Development and Promotion Bureau     |
| <b>ตำแหน่ง</b>   | <b>ภาษาอังกฤษ</b>  |
| รักษาราชการแทน   | Acting + ชื่อตำแหน่ง   |
| ปฏิบัติราชการแทน                                       | For + ชื่อตำแหน่ง  |
| รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย                           | Minister of Interior   |
| รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย                       | Deputy Minister of Interior                                    |
| ผู้ช่วยรัฐมนตรี  | Vice Minister of Interior                                      |
| ปลัดกระทรวงมหาดไทย                                     | Permanent Secretary for Interior                               |
| รองปลัดกระทรวงมหาดไทย                                  | Deputy Permanent Secretary for Interior                        |
| อธิบดี   | Director General of the.....                                   |
| รองอธิบดี  | Deputy Director General of the .....                           |
| ผู้ตรวจราชการ  | Inspector  |
| เลขาธิการ  | Secretary General  |
| ผู้อำนวยการกอง   | Division Director  |
| ผู้อำนวยการสำนัก                                       | Bureau Director  |
| ที่ปรึกษากระทรวงมหาดไทย                                | Advisor of the Ministry of Interior                            |
| ที่ปรึกษากฎหมาย  | Legal Advisor  |

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| ที่ปรึกษาระดับ 11 (ผู้ทรงคุณวุฒิ) | Principal Advisor                          |
| ที่ปรึกษาระดับ 10                 | Senior Advisor                             |
| ผู้เชี่ยวชาญพิเศษ ระดับ9          | Senior Expert                              |
| นักบริหาร                         | Executive Officer                          |
| นักปกครอง                         | Senior Administrator                       |
| ผู้ช่วยปลัดกระทรวง                | Assistance Permanent Secretary for Inerior |
| นักพัฒนาทรัพยากรบุคคล             | Human Resource Development Officer         |
| นายช่างภาพ                        | Photographer                               |
| นายช่างศิลป์                      | Graphic Designer                           |
| นิติกร                            | Legal Officer                              |
| บรรณารักษ์                        | Librarian                                  |
| บุคลากร                           | Personnel Officer                          |
| วิศวกรไฟฟ้าสื่อสาร                | Communication Electric Engineer            |
| เจ้าหน้าที่ห้องสมุด               | Assistant Library Service Officer          |

**ส่วนภูมิภาค**

| สถานที่                                    | ภาษาอังกฤษ                               |
|--|--|
| ศาลากลางจังหวัด                            | Provincial Hall                          |
| สำนักงานจังหวัด                            | Governor's Office                        |
| ที่ว่าการอำเภอ                             | District Office                          |
| ที่ว่าการกิ่งอำเภอ                         | Minor District Office                    |
| ตำแหน่ง                                    | ภาษาอังกฤษ                               |
| ผู้ว่าราชการจังหวัด                        | Governor                                 |
| รองผู้ว่าราชการจังหวัด                     | Vice Governor                            |
| ปลัดจังหวัด                                | Deputy Governor                          |
| นายอำเภอ                                   | District Chief Officer                   |
| ปลัดอำเภอผู้เป็นหัวหน้าประจำกิ่งอำเภอ      | Minor District Chief Officer             |
| ปลัดอำเภอ                                  | Assistant District Chief Officer         |
| หัวหน้าสำนักงานจังหวัด                     | Chief of ชื่อจังหวัด Governor's Office   |
| หัวหน้ากลุ่มงาน                            | Chief of the .....GROUP                  |
| หัวหน้างาน                                 | Chief of the.....Section                 |
| หัวหน้าฝ่าย                                | Chief of the.....Subdivision             |
| หัวหน้ากลุ่มงานยุทธศาสตร์การพัฒนาจังหวัด   | Chief of the                             |
| หัวหน้ากลุ่มงานข้อมูลสารสนเทศและการสื่อสาร | Chief of the                             |
| หัวหน้าฝ่ายอำนวยการ                        | Chief of the Directing Devision          |
| เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน           | Plan and Policy Analyst                  |
| นักวิชาการคอมพิวเตอร์                      | Computer Technical Officer               |
| เจ้าหน้าที่บันทึกข้อมูล                    | Data Entry Operator                      |
| นายช่างไฟฟ้าสื่อสาร                        | Communication Chief Eelectrician         |
| ช่างไฟฟ้าสื่อสาร                           | Communication Electrician                |
| เจ้าหน้าที่ตรวจสอบภายใน                    | Internal Auditor                         |
| เจ้าหน้าที่งานการเงินและบัญชี              | Finance and Accounting Officer           |
| เจ้าหน้าที่งานพัสดุ                        | Supplies Officer                         |
| เจ้าหน้าที่งานธุรการ                       | Clerical Officer                         |
| เจ้าหน้าที่การเงินและบัญชี                 | Assistant Finance and Accounting Officer |
| เจ้าหน้าที่ธุรการ                          | Clerk                                    |

**ท้องถิ่น**

| สถานที่                         | ภาษาอังกฤษ                                    |
|---------------------------------|---|
| องค์การบริหารส่วนจังหวัด        | Provincial Administrative Organization (PAO)  |
| เทศบาล                          | Municipality                                  |
| เทศบาลนคร                       | City Municipality                             |
| เทศบาลเมือง                     | Town Municipality                             |
| เทศบาลตำบล                      | Subdistrict Municipality                      |
| สำนักงานเทศบาล                  | Office of the ....Municipality                |
| องค์การบริหารส่วนตำบล           | Subdistrict Administrative Organization (SAO) |
| ที่ทำการองค์การบริหารส่วนตำบล   | Office of the SAO / SAO Office                |
| ที่ว่าการอำเภอ                  | ....District Office                           |
| ที่ว่าการกิ่งอำเภอ              | ....Minor District Office                     |
| ตำแหน่ง                         | ภาษาอังกฤษ                                    |
| นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัด    | Chief Executive of the PAO                    |
| รองนายกองค์การบริหารส่วนจังหวัด | Deputy Chief Executive of the PAO             |
| ปลัดองค์การบริหารส่วนจังหวัด    | Chief Administrator of the PAO                |
| รองปลัดองค์การบริหารส่วนจังหวัด | Deputy Chief Administrator of the PAO         |
| นายกเทศมนตรี                    | Mayor   |
| รองนายกเทศมนตรี                 | Deputy Mayor                                  |
| ปลัดเทศบาล                      | Municipal Clerk                               |
| รองปลัดเทศบาล                   | Deputy Municipal Clerk                        |
| นายกองค์การบริหารส่วนตำบล       | Chief Executive of the SAO                    |
| รองนายกองค์การบริหารส่วนตำบล    | Deputy Chief Executive of the SAO             |
| ปลัดองค์การบริหารส่วนตำบล       | Chief Administrator of the SAO                |

ที่มา : 1. นามสงเคราะห์ส่วนราชการและตำแหน่ง กรมการปกครอง กระทรวงมหาดไทย 2548

2. นามสงเคราะห์ส่วนราชการไทย 2546-2547

3. คู่มือการใช้ภาษาอังกฤษสำหรับข้าราชการและบุคคลทั่วไป มหาดไทย xyz